

**Congratulations**

To our Confirmation Students in the High School Program who were sealed with the gift of the Holy Spirit, this past Wednesday.

May the Sacrament they have received strengthened their service to the Body of Christ in their families, neighbors, and society.



**Felicidades**

A nuestros Estudiantes de Confirmación del Programa de Preparatoria que fueron sellados con el don del Espíritu Santo, el pasado Miércoles.

Que el Sacramento que han recibido fortalezca su servicio al Cuerpo de Cristo en sus familias, vecinos y sociedad.

**ROSARIO SOLO EN ESPAÑOL**

Mayo mes de María, acompáñenos a Rezar el Santo Rosario Todos los Días a las 7 PM aquí en la Iglesia. Inviten a sus familias, traigan a sus niños, jóvenes y adolescentes a esta hermosa tradición.

*Familia que reza unida permanece unida.*

**¡Los Esperamos!**



**Weekly Events / Eventos Semanales**

Sunday/ Domingo 05.19.24	<b>10:00am-12:00pm</b> DEAF Community Confirmation <b>1:30pm-3:00pm</b> Vietnamese Choir-General & Youth <b>6:15pm-8:15pm</b> Confirmation Year 1&2
Monday/ Lunes 05.20.24	<b>8:00am</b> Mass <b>8:30 am</b> Rosary English <b>6:30pm-8:00pm</b> Legion de Maria
Tuesday/ Martes 05.21.24	<b>8:00am</b> Mass <b>8:30 am</b> Rosary English <b>6:30pm-8:15pm</b> Faith Formation Year 1/Catecismo 1
Wednesday Miercoles 05.22.24	<b>8:00am</b> Mass <b>8:30 am</b> Rosary English <b>6:15pm-8:15</b> Confirmation Year 2
Thursday/ Jueves 05.23.24	<b>8:00am</b> Mass <b>8:30 am</b> Rosary English <b>11:30am</b> Al-Anon (OLG Room) <b>6:00pm - 7:00pm</b> AA Group (OLG Room) <b>6:30pm-8:15pm</b> Lectio Divina Español (Salon Multi-usos)
Friday/ Viernes 05.24.24	<b>8:00am</b> Mass <b>8:30 am</b> Rosary English <b>6:00 pm</b> Holy Hour
Saturday/ Sabado 05.25.24	<b>8:00am</b> - Mass <b>8:30 am</b> - Rosary English

**CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH**



**MAY 19, 2024  
PENTECOST SUNDAY  
DOMINGO DE PENTECOSTES**

- ◆ REV. JOSEPH ROBILLARD  
PASTOR
- ◆ REV. THANH-TAI NGUYEN  
PAROCHIAL VICAR
- ◆ REV. RUDY PRECIADO  
IN RESIDENCE
- ◆ DEACON TOM CONCITIS
- ◆ DEACON LOUIS GALLARDO
- ◆ DEACON JOE GARZA



**LUIS A. RAMIREZ**  
PARISH DIRECTOR

**ROSA RUIZ DE MAYORGA**  
COORDINATOR FAITH FORMATION

**YAZMIN ABREU**  
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

**PARISH OFFICE STAFF**  
AILEEN BRICENO  
CONSUELO SANCHEZ  
VICKIE COLON  
SANDRA VENTURA

**Sunday Masses/Misas Dominicales**

- ◆ **Saturday Vigil/Sábado Vigilia**  
**5:00 p.m.** English  
**7:00 p.m.** Spanish
- ◆ **Sunday Masses:**  
**8:30 a.m.** English  
**10:30 a.m.** Español  
**12:00 p.m.** ASL Hard of Hearing  
**12:30 p.m.** Vietnamese  
**5:00 p.m.** English
- ◆ **Daily Masses (English)**  
**8:00 a.m.** - Monday — Saturday
- ◆ **First Friday of the month/ Primer Viernes de mes**  
**7:00 p.m.** Español



**Confessions / Confesiones**  
Saturday/Sábado **3:30-4:30 p.m.**  
**English and Spanish**

**Exposition of the Blessed Sacrament**  
**Exposición del Santísimo Sacramento**  
First Friday of the month/ Primer Viernes del mes  
After mass/después de misa **8:30 a.m.**

**For information / Para información de:**  
Baptisms, Weddings, Funerals, & anointing call the office  
Bautismos, Bodas, Funerales, y Unción llame a la oficina  
**714-444-1500**

**CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR**

**Mission Statement :**

- Christ our Savior Parish welcomes you to discover who you are, know that you belong to God and find your calling.
- La Parroquia de Cristo Nuestro Salvador te da la bienvenida para que descubras quién eres, sepas que perteneces a Dios y encuentres tu llamado.
- Giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế chào mừng bạn đến để khám phá bản thân, để biết mình thuộc về Thiên Chúa và rồi nhận ra ơn gọi của chính mình.

Follow us on Facebook or Instagram for more news and updates



**PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE OFICINA**  
**MONDAY – FRIDAY 8:30 A.M. — 12:00 P.M. ; 1:00 P.M.— 4:30 P.M.**  
**MONDAY — FRIDAY 5:00 P.M.— 8:30 P.M. & SATURDAY 9:00 A.M.– 12:00 P.M.**  
**SUNDAY 8:00 A.M– 2:00 P.M**  
**714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000-2008 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704**

\*Dates and Times may be subject to change \*Las fechas y los horarios pueden estar sujetos a cambios.

Intenciones de Misas



\*Saturday/ Sábado May 18th, 2024
8:00am Henrietta Solis ~ Health
5:00pm Rogelio & Javier Vega ~ Birthday
7:00pm † Ramon Ruiz Ortiz & Ophelia Herrera De Ruiz
\*Sunday/Domingo May 19th, 2024
8:30 a.m. Gabriel Silva ~ Intentions
10:30 am † Isidro Fuerte & Enriqueta Suarez
5:00 pm For the People
\*Monday/Lunes May 20th, 2024
8:00 a.m. Henrietta Solis ~ Health
\*Tuesday/Martes May 21th, 2024
8:00 a.m. Henrietta Solis ~ Health
\*Wednesday/ Miércoles May 22nd, 2024
8:00 a.m. † Rocio Placencia
\*Thursday/Jueves May 23rd, 2024
8:00 a.m. † Maria Hoa Ngo
\*Friday/Viernes May 24th, 2024
8:00 a.m. † Concepcion Rodriguez, Margarita Fernandez, Soledad Prado

Pray for the Sick
Oremos por los Enfermos:
Henrietta Solis
Claudia Serrano
Nancy Schembri
Susan Elizabeth Ekins
Luis Enrique De Leon
Roman Solis Davila
Angie Aguilera

For our Departed
Por Nuestros Difuntos
† Juana Hernandez
† Margarita Salcedo
† Fe Rivero
† Sara Quiñonez
† Jose Garcia

Wedding Banns

JULY 13,2024
CLEMENTE MENDOZA & ALMA LOPEZ
JULY 19, 2024
RAUL RABBON & DENISE NGUYEN

Thank you for sharing with your parish what God has given you. Please remember to use your envelopes or give online, by visiting coscp.org.
MAY 11 & 12
\$ 15,423
Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted. Por favor, recuerde usar sus sobres o donar en línea, visitando coscp.org.

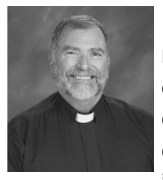
We are connecting our parishioners and our parish in prayer, communication, and reflection—all in the palm of your hand. MyParish app provides easy access to Mass times, prayer guides, group messaging, parish calendars, and bulletin. We hope that this technology will serve to complement your faith life. Explore the features below, download the app, and get started today! It's FREE!!

Únase a nosotros en la celebracion de Rdo. Joe Robillard Celebrando 40 años de sacerdocio Sabado 8 de Junio de 2024 de 2pm-4pm En Nuestra Parroquia
Join us in the celebration of Rev. Joe Robillard Celebrating 40 years of Priesthood Saturday June 8th 2024 2pm-4pm At our Church

Diocesis de Orange
2024 Campaña de Servicios Pastorales
Puede hacer donaciones llenando la forma de compromiso o en línea.
Meta Diocesana para nuestra parroquia \$ 51,000
Cantidad prometida por 97 familias \$ 42,350
Aun necesitamos para completar la meta diocesana \$8,650

PASTORS MESSAGE

Today we celebrate Pentecost, the gift of the Holy Spirit flowing into the heart of the Church and to each of our hearts. This Spirit, the Spirit of Christ that is united to the God the Father is the animation force that gives life. Just as God who created humanity from the clay of the earth and breathed the Spirit into the man to bring him to life as written in the Book of Genesis and the breathing on the disciples in the Gospel story we hear today, so we to have life. This life is the human and spiritual life we live. The challenge of our modern time is equating the gift of the Holy Spirit solely with mystical, ecstatic spiritual experience that passes. The real power of the Holy Spirit dwelling in us is metanoia, the change in how we live each day. The manifestation of the Holy Spirit is found in our daily practice of spiritual activities. We are called to recognize the spiritual urges that come into our mind and the submission of our selves to doing something. For example, seeing something of beauty, like the brilliant colors of a flower, stopping to admire it and then giving thanks to the God of creation for this holy encounter of beauty. It is also hearing of the concerns of a neighbor or co-worker of a loved one who is sick. It is not just voicing sympathy for the situation but moved to giving into the urge to pray in that moment. The movement of the Holy Spirit calls us to come to Church on Sunday. The actual getting up, putting aside whatever immediate plans you have for the day, dressing and getting here is a submission to the Holy Spirit. The movement of the Spirit changes our hearts from thinking we must come to Mass to wanting to come to Mass. Another manifestation of the Holy Spirit in our lives is found in being generous. More than anything, it is the sharing of ourselves with another by offering our time to be present to another and hearing what the other person's needs and acting on it. Yes, it does include being generous with our money to charitable organizations, but most of all it is being generous with those we encounter daily. I pray that as we have concluded this time of Easter, we will all be open to submission to the Holy Spirit.



MENSAJE DEL PÁRROCO

Hoy celebramos Pentecostés, el don del Espíritu Santo que fluye en el corazón de la Iglesia y en cada uno de nuestros corazones. Este Espíritu, el Espíritu de Cristo que está unido a Dios Padre, es la fuerza animadora que da vida. Así como Dios creó a la humanidad del barro de la tierra e insufló el Espíritu en el hombre para darle vida como está escrito en el Libro del Génesis y el soplo sobre los discípulos en la historia del Evangelio que escuchamos hoy, así también nosotros para tener vida. Esta vida es la vida humana y espiritual que vivimos. El desafío de nuestro tiempo moderno es equiparar el don del Espíritu Santo únicamente con una experiencia espiritual mística y extática que pasa. El verdadero poder del Espíritu Santo que habita en nosotros es la metanoia, el cambio en la forma en que vivimos cada día. La manifestación del Espíritu Santo se encuentra en nuestra práctica diaria de actividades espirituales. Estamos llamados a reconocer los impulsos espirituales que vienen a nuestra mente y la sumisión de nosotros mismos a hacer algo. Por ejemplo, ver algo bello, como los colores brillantes de una flor, detenerse a admirarla y luego dar gracias al Dios de la creación por este santo encuentro de belleza. También es escuchar las inquietudes de un vecino o compañero de trabajo de un ser querido que está enfermo. No se trata sólo de expresar simpatía por la situación, sino de ceder ante la necesidad de orar en ese momento. El movimiento del Espíritu Santo nos llama a venir a la Iglesia el domingo. El hecho de levantarse, dejar de lado cualquier plan inmediato que tenga para el día, vestirse y llegar hasta aquí es una sumisión al Espíritu Santo. El movimiento del Espíritu cambia nuestros corazones de pensar que debemos venir a Misa a querer venir a misa. Otra manifestación del Espíritu Santo en nuestras vidas se encuentra en ser generosos. Más que nada, es compartirnos con otro ofreciendo nuestro tiempo para estar presente con otro y escuchar sus necesidades y actuar en consecuencia. Sí, incluye ser generoso con nuestro dinero para organizaciones benéficas, pero sobre todo es ser generoso con aquellos con quienes nos encontramos a diario. Oro para que al concluir este tiempo de Pascua, todos estemos abiertos a la sumisión al Espíritu Santo.

Lời Nhấn từ Cha Xứ

Hôm nay chúng ta cử hành Lễ Ngũ Tuần, hồng ân Chúa Thánh Thần chảy vào trái tim của Giáo hội và vào trái tim mỗi người chúng ta. Thánh Thần của Chúa Kitô hiệp nhất với Thiên Chúa Cha là sức mạnh mang lại sự sống. Cũng như Thiên Chúa đã tạo dựng con người từ đất sét và thổi Thần Khí vào con người để làm cho con người sống lại như đã viết trong Sách Sáng Thế và hơi thở trên các môn đệ trong câu chuyện Tin Mừng chúng ta nghe hôm nay, vì vậy chúng ta có cuộc sống. Cuộc sống này là cuộc sống con người và tinh thần mà chúng ta đang sống. Thách thức của thời đại chúng ta là đánh đồng ân sủng của Chúa Thánh Thần qua kinh nghiệm thiêng liêng thần bí, ngây ngất đã qua. Quyền năng thực sự của Chúa Thánh Thần ngự trong chúng ta là metanoia, sự thay đổi trong cách chúng ta sống mỗi ngày. Sự biểu hiện của Chúa Thánh Thần được tìm thấy trong việc thực hành các hoạt động tâm linh hàng ngày của chúng ta. Chúng ta được mời gọi nhận ra sự thôi thúc thiêng liêng xuất hiện trong tâm trí chúng ta và sự phục tùng của bản thân để làm một điều gì đó. Chẳng hạn, nhìn thấy một điều gì đó đẹp để như là màu sắc rực rỡ của một bông hoa. Chúng ta dừng lại để chiêm ngưỡng nó và sau đó tạ ơn Thiên Chúa sự sáng tạo cho cuộc gặp gỡ thiêng liêng của vẻ đẹp này. Đó cũng là sự lắng nghe những lo lắng của hàng xóm hoặc người thân của đồng nghiệp đang bị bệnh. Đó không chỉ là sự bày tỏ cảm thông đối với hoàn cảnh mà còn là việc cấp bách cầu nguyện vào lúc đó. Sự chuyển động của Chúa Thánh Thần kêu gọi chúng ta đến Nhà thờ vào ngày Chúa Nhật. Sự đánh thức này để chúng ta gác lại mọi kế hoạch trước mắt trong ngày, mặc quần áo và đến đây là sự vâng phục Chúa Thánh Thần. Sự chuyển động của Chúa Thánh Thần thay đổi tâm hồn chúng ta từ suy nghĩ rằng chúng ta phải tham dự Thánh lễ đến việc muốn đến tham dự Thánh lễ. Một biểu hiện khác của Chúa Thánh Thần trong cuộc sống của chúng ta là lòng quảng đại. Hơn bất cứ điều gì là sự chia sẻ của chúng ta với người khác bằng cách dành thời gian để có mặt với họ và lắng nghe nhu cầu của họ và hành động theo nhu cầu đó. Đứng, nó bao gồm việc hào phóng tiền bạc của chúng ta cho các tổ chức từ thiện, nhưng trên hết đó là việc hào phóng với những người chúng ta gặp hàng ngày. Tôi cầu nguyện rằng khi chúng ta kết thúc mùa Phục sinh này, tất cả chúng ta sẽ sẵn sàng vâng phục Chúa Thánh Thần.